

Survey: ADD: NICHQ Vanderbilt Assessment Scale

Description: Each rating should be considered in the context of what is appropriate for the age of your child. When completing this form, please think about your child's behaviours in the past 6 months.

Privacy level: Any staff member

- Directions: Each rating should be considered in the context of what is appropriate for the age of your child.

1. When completing this form, please think about your child's behaviours in the past 6 months.

Instrucciones: Al evaluar a su alumno, conteste basandose en lo que considera apropiado para un niño de esa edad. Las respuestas deben reflejar su conducta desde el inicio del año escolar. Indique el número de semanas o meses que ha podido observar su conducta:

3. Is this evaluation based on a time when the child (Esta evaluación se refiere a un periodo en el que el niño(a)

4. [1] Does not pay attention to details or makes careless mistakes with, for example, homework (No pone atención a los detalles or comete errores por descuido, como por ejemplo, cuando hace la tarea

5. [2] Has difficulty keeping attention to what needs to be done (Se le dificulta mantenerse atento al llevar a cabo sus actividades)

6. [3] Does not seem to listen when spoken to directly (Parece no estar escuchando cuando se le habla directamente)

7. [4] Does not follow through when given directions and fails to finish activities (not due to refusal or failure to understand) (No sigue las instrucciones hasta el final y no concluye sus actividades (no porque se rehuse a seguir las o porque no las comprenda)

8. [5] Has difficulty organizing tasks and activities (Tiene dificultad al organizar sus tareas diarias y actividades)

9. [6] Avoids, dislikes, or does not want to start tasks that require ongoing mental effort (Evita, le disgusta o no quiere comenzar actividades que requieren un mayor

?

?

Was on medication (tomaba medicamentos) | was not on medication (no tomaba medicamentos) | not sure? (no lo sabe) |

Never (nunca) | Occasionally (a veces) | Often (seguido) | Very Often (muy seguido) |

Never (nunca) | Occasionally (a veces) | Often (seguido) | Very Often (muy seguido) |

Never (nunca) | Occasionally (a veces) | Often (seguido) | Very Often (muy seguido) |

Never (nunca) | Occasionally (a veces) | Often (seguido) | Very Often (muy seguido) |

Never (nunca) | Occasionally (a veces) | Often (seguido) | Very Often (muy seguido) |

Never (nunca) | Occasionally (a veces) | Often (seguido) | Very Often (muy seguido) |

	esfuerzo mental)	
10.	[7] Loses things necessary for tasks or activities (toys, assignments, pencils, or books) (Pierde cosas que son indispensable para cumplir con sus tareas o actividades (juguetes, tareas de la escuela, lapices o libros)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
11.	[8] Is easily distracted by noises or other stimuli (Se distrae facilmente con ruidos o otro estímulos externos	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
12.	[9] Is forgetful in daily activities ((Es olvidadizo(a) en sus actividades cotidianas)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
13.	[10] Fidgets with hands or feet or squirms in seat (Mueve constantemente las manos o los pies, o no se está quieto(a) en su asiento)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
14.	[11] Leaves seat when remaining seated is expected (Se pone de pie cuando debiera permanecer sentado(a)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
15.	[12] Runs about or climbs too much when remaining seated is expected (Corre o camina por todos lados cuando debiera permanecer sentado)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
16.	[13] Has difficulty playing or beginning quiet play activities (Se le dificulta jugar o empezar actividades recreativas más tranquilas)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
17.	[14] Is "on the go" or often acts as if "driven by a motor" (Esta en constante movimiento or actúa como si "tuviera un motor por dentro")	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
18.	[15] Talks too much (Habla demasiado)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
19.	[16] Blurts out answers before questions have been completed (Responde precipitadamente, incluso antes de escuchar la pregunta completa)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
20.	[17] Has difficulty waiting his or her turn (Tiene dificultad al esperar su turno)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
21.	[18] Interrupts or intrudes in on others' conversations and/or activities (Interrumpe o se entromete en conversaciones o actividades ajenas)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
22.	[19] Argues with adults (Discute con adultos)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
23.	[20] Loses temper (Se enfurece con facilidad)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
24.	[21] Actively defies or refuses to go along with adults' requests or rules (Desafía abiertamente or se niega a cumplir las ordenes or las reglas de los adultos)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
25.	[22] Deliberately annoys people (Molesta adrede a los demás)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)

26.	[23] Blames others for his or her mistakes or misbehaviours (Culpa a otros de sus propios errores o su mal comportamiento)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
27.	[24] Is touchy or easily annoyed by others (Se ofende o se molesta facilmente con otros)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
28.	[25] Is angry or resentful (Esta enojado(a) o resentido(a))	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
29.	[26] Is spiteful and wants to get even (Es rencoroso y vengativo)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
30.	[27] Bullies, threatens, or intimidates others (Reta, amenaza o intimida a otros)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
31.	[28] Starts physical fights (Comienza peleas de contacto fisico)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
32.	[29] Lies to get out of trouble or to avoid obligations (ie, "cons" others) (Miente con el fin de salir de apuros o para eludir sus obligaciones)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
33.	[30] Is truant from school (skips school) without permission (Falta a la escuela sin permiso)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
34.	[31] Is physically cruel to people (Es fisicamente cruel con los demas)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
35.	[32] Has stolen things that have value (Ha robado cosas de valor)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
36.	[33] Deliberately destroys others' property (Destruye deliberadamente la propieda ajena)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
37.	[34] Has used a weapon that can cause serious harm (bat, knife, brick, gun) (Ha usado un objeto que puede herir a alguien) (bate, cuchillo, ladrillo, pistola)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
38.	[35] Is physically cruel to animals (tortura animales)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
39.	[36] Has deliberately set fires to cause damage (Ha provocado fuegos para causar danos)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
40.	[37] Has broken into someone else's home, business, or car (Ha entrado a una casa, un negocio o un carro ajeno)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
41.	[38] Has stayed out at night without permission (Ha permanecido fuera de la casa sin permiso durante la noche)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
42.	[39] Has run away from home overnight (Se la escapado de la casa durante la noche)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very

		Often (muy seguido)
	[40] Has forced someone into sexual activity (Ha obligado a alguien a sostener algin tipo de actividad sexual)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
44.	[41] Is fearful, anxious, or worried (Siente miedo, ansiedad or esta preocupado)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
45.	[42] Is afraid to try new things for fear of making mistakes (Terne hacer nuevas cosas por temor a cometer errores)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
46.	[43] Feels worthless or inferior (Se desprecia a si mismo se siente inferior)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
47.	[44] Blames self for problems, feels guilty (Siente que los problemas son responsabilidad suy y se siente culpable)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
48.	[45] Feels lonely, unwanted, or unloved; complains that "no one loves him or her" (Se siente solo(a), rechazado(a) o sin amor, se queja de que nadie lo quiere)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
49.	[46] Is sad, unhappy, or depressed (Se siente triste, infeliz or deprimido(a))	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
50.	[47] Is self-conscious or easily embarrassed (Esta al pendiente de sus actos o se averguenza facilmente)	Never (nunca) Occasionally (a veces) Often (seguido) Very Often (muy seguido)
51.	[48] Overall school performance (Comportamiento general en la escuela)	Excellent (Excelente) Above Average (sobre lo normal) Average (normal) Somewhat of a Problem (Cierta dificultad) Problematic (con dificultad)
52.	[49] Reading (Lectura)	Excellent (Excelente) Above Average (Sobre lo normal) Average (normal) Somewhat of a Problem (Cierta dificultad) Problematic (Con dificultad)
53.	[50] Writing (Escritura)	Excellent (Excelente) Above Average (Sobre lo normal) Average (Normal) Somewhat of a Problem (Cierta dificultad) Problematic (Con dificultad)
54.	[51] Mathematics (Matematicas)	Excellent (Excelente) Above Average (Sobre lo normal) Average (Normal) Somewhat of a Problem (Cierta dificultad) Problematic (Con dificultad)
55.	[52] Relationship with parents (Relacion con sus padres)	Excellent (Excelente) Above Average (Sobre lo normal) Average (Normal) Somewhat of a Problem (Cierta dificultad) Problematic (Con dificultad)

56. [53] Relationship with siblings (Relacion con sus hermanos)	Average (Sobre lo normal) Average (Normal) Somewhat of a Problem (Cierta dificultad) Problematic (Con dificultad) Excellent (Excelente) Above Average (Sobre lo normal)
57. [54] Relationship with peers (Relacion con sus companeros)	Average (Normal) Somewhat of a Problem (Cierta dificultad) Problematic (Con dificultad) Excellent (Excelente) Above Average (Sobre lo normal)
58. [55] Participation in organized activities (eg, teams) (Participacion en actividades organizadas)	Average (Normal) Somewhat of a Problem (Cierta dificultad) Problematic (Condificultad)
59. Comments:	